



Conseil économique et social

Distr. générale
26 juillet 2016
Français
Original : anglais

Commission économique pour l'Europe

Comité des transports intérieurs

Groupe de travail des transports de marchandises dangereuses

Réunion commune d'experts sur le Règlement annexé
à l'Accord européen relatif au transport international
des marchandises dangereuses par voies de navigation
intérieures (ADN) (Comité de sécurité de l'ADN)

Vingt-neuvième session

Genève, 22-26 août 2016

Point 5 de l'ordre du jour provisoire

Rapport des groupes de travail informels

Proposition relative à l'application du concept modifié de protection contre les explosions sur les bateaux circulant sur les voies de navigation intérieures

Communication de la Commission centrale pour la navigation du Rhin (CCNR)^{1, 2}

Rectificatif

1. 1.2, page 7

À la ligne *Classement des zones de danger d'explosion*, modification sans objet en français.

¹ Distribuée en langue allemande par la Commission centrale pour la navigation du Rhin, sous la cote CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2016/30.

² Conformément au programme de travail du Comité des transports intérieurs pour la période 2016-2017 (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.3)).



2. 1.2, page 7

À la ligne *Dispositif de décompression en toute sécurité des citernes à cargaison*, au début de la deuxième phrase, après liste des matières, remplacer du bateau par transportables par le bateau et ajouter *Texte de l'ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

3. 1.2, page 8

À la ligne *Équipements*, dans la colonne *Paragraphes*, remplacer la dernière phrase par Les équipements ayant un numéro ONU transportés comme cargaison ne sont pas pris en compte, et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

4. 1.2, page 10

À la ligne *Protection contre les explosions*, dans la colonne *Paragraphes*, à la fin de la première phrase, ajouter dégâts causés par avant les explosions et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

5. 1.2, page 11

À la ligne *Protection contre les explosions*, dans la colonne *Paragraphes*, sous Et des moyens techniques tels que, au premier alinéa, ajouter d'installations et avant d'équipements et remplacer la zone concernée par les atmosphères potentiellement explosibles concernées, et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

6. 1.2, page 11

À la ligne *Protection contre les explosions*, dans la colonne *Paragraphes*, sous Et des moyens techniques tels que, au troisième alinéa, supprimer inflammables et automatique ou manuelle.

7. 1.2, page 12

À la ligne *Détecteur de gaz*, dans la colonne *Paragraphes*, dans la dernière phrase du premier paragraphe, remplacer du n-hexane par de la matière la plus critique de la liste des matières transportables par le bateau et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

8. 1.2, page 12

À la ligne *Soupape de dégagement à grande vitesse*, au début de la deuxième phrase, après liste des matières, remplacer du bateau par transportables par le bateau et ajouter *Texte de l'ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

9. 1.2, page 13

À la ligne *Pression d'ouverture*, dans la colonne *Paragraphes*, ajouter transportables par le bateau après liste des matières et ajouter *Texte de l'ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

10. 1.2, page 14

À la ligne *Oxygène-mètre*, dans la colonne *Paragraphes*, dans la première phrase, remplacer mobile par portatif et ajouter *Texte de l'ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

11. 1.2, page 16

À la ligne *Orifice de prise d'échantillon*, dans la colonne *Paragraphes*, au début de la deuxième phrase après Lorsque, marquer du comme texte biffé et ajouter transportable par le avant bateau, et ajouter *Texte de l'ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

12. 1.2, page 16

À la ligne *Orifice de prise d'échantillon*, dans la colonne *Paragraphes*, dans la deuxième phrase, après à un feu continu, ajouter pour la matière la plus critique de la liste des matières et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

13. 1.2, page 17

À la ligne *Soupape de dépression*, dans la colonne *Paragraphes*, au début de la deuxième phrase, après liste des matières, remplacer du bateau par transportables par le bateau et ajouter *Texte de l'ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

14. 1.2, page 17

À la ligne *Soupape de dépression*, modification sans objet en français.

15. 1.2, page 17

À la ligne *Zonage*, dans la colonne *Paragraphes*, dans la première phrase, après liste des matières, supprimer présente et ajouter transportables par le bateau avant selon 1.16.1.2.5, et ajouter *Texte de l'ADN 2x* dans la colonne *Motif/Explication*.

16. 1.2, page 17

À la ligne *Zonage*, dans la colonne *Paragraphes*, sous Zone 0 : Elle comprend :, au premier alinéa, remplacer de tous les conteneurs-citernes et de toutes les citernes mobiles par de tous les récipients pour produits résiduels et pour slops.

17. 1.2, page 18

À la ligne *Zonage*, dans la colonne *Paragraphes*, sous Zone 2 : Elle comprend :, au premier alinéa, ajouter dans la zone de cargaison après Une zone sur le pont et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

18. 1.4, page 19

À la ligne *1.4.3.3 r)*, modification sans objet en français.

19. 1.4, page 19

À la ligne 1.4.3.3 s), modification sans objet en français.

20. 1.4, page 20

À la ligne 1.4.3.7.1 i), modification sans objet en français.

21. 1.4, page 20

À la ligne 1.4.3.7.1 j), modification sans objet en français.

22. 1.6.7.2.2 Tableau des dispositions transitoires générales : bateaux-citernes, page 27

À la ligne 8.1.2.3 r), s), t), v), modification sans objet en français.

23. 1.6.7.2.2 Tableau des dispositions transitoires générales : bateaux-citernes, page 36

À la ligne 9.3.1.53.1, 9.3.2.53.1, 9.3.3.53.1, modification sans objet en français.

24. 1.6.7.2.2 Tableau des dispositions transitoires générales : bateaux-citernes, page 37

À la ligne 9.3.1.53.1, 9.3.2.53.1, 9.3.3.53.1, dans la colonne *Délai et observations*, au dernier paragraphe de l'alinéa c), ajouter transportables par le bateau après liste des matières et ajouter *Texte de l'ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

25. 1.6.7.2.2 Tableau des dispositions transitoires générales : bateaux-citernes, page 37

À la ligne 9.3.1.53.1, 9.3.2.53.1, 9.3.3.53.1, modification sans objet en français.

26. 3. Tableau C, page 39

À la ligne 3.2.3.1 *Explications concernant le tableau C : Colonne (16)*, dans la colonne *Modification*, supprimer dispositifs et mettre soupapes en caractères normaux, ajouter en toute sécurité après décompression et ajouter *Modification d'ordre rédactionnel* dans la colonne *Motif/Explication*.

27. 3. Tableau C, page 40

À la ligne 3.2.3.1 *Explications concernant le tableau Table C : Colonne (20) « Exigences supplémentaires/Observations » 6.*, modification sans objet en français.

28. 3. Tableau C, page 41

À la ligne 3.2.3.1 *Explications concernant le tableau C : Colonne (20) « Exigences supplémentaires/Observations » 7.*, modification sans objet en français.

29. 7.1, page 43

À la ligne 7.1.3.41.1, dans la colonne *Modification*, ajouter leurs fenêtres, portes, claires-voies et écoutilles soient fermées ou que après et à la timonerie à condition que et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

30. 7.2, page 46

À la ligne 7.2.2.6, dans la colonne *Modification*, au début de la phrase, après liste des matières, remplacer du bateau par transportables par le bateau et ajouter *Texte de l'ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

31. 7.2, page 46

À la ligne 7.2.2.6, dans la colonne *Modification*, à la fin de la phrase, remplacer de la matière figurant dans la liste par des matières autorisées au transport sur le bateau.

32. 7.2, page 46

À la ligne 7.2.2.19.3, dans la colonne *Modification*, au premier paragraphe, supprimer ce bateau équivaut à une zone assignée à terre et et ajouter *Convenu à la réunion de janvier du comité de sécurité* dans la colonne *Motif/Explication*.

33. 7.2, page 48

À la ligne *nouveau* 7.2.3.51.4, dans la colonne *Modification*, au dernier paragraphe, après liste des matières, remplacer du bateau par transportables par le bateau et ajouter *Texte de l'ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

34. 7.2, page 48

À la ligne *nouveau* 7.2.3.51.4, modification sans objet en français.

35. 7.2, page 49

À la ligne *nouveau* 7.2.3.51.5, dans la colonne *Modification*, après liste des matières, remplacer du bateau par transportables par le bateau et ajouter *Texte de l'ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

36. 7.2, page 49

À la ligne *Nouveau* 7.2.3.51.7, modification sans objet en français.

37. 7.2, page 49

À la ligne 7.2.4.16.3, modification sans objet en français.

38. 7.2, page 49

À la ligne 7.2.4.16.6, modification sans objet en français.

39. 7.2, page 49

À la ligne 7.2.4.16.7, modification sans objet en français.

40. 7.2, page 50

À la ligne 7.2.4.17.1, modification sans objet en français.

41. 7.2, page 51

À la ligne 7.2.4.22.2, modification sans objet en français.

42. 7.2, page 51

À la ligne 7.2.4.22.3, modification sans objet en français.

43. 7.2, page 51

À la ligne 7.2.4.22.5, modification sans objet en français.

44. 7.2, page 52

À la ligne 7.2.4.25.5, ajouter *Différent de la version allemande de l'ADN 2015* au début de la colonne *Motif/Explication*.

45. 7.2, page 52

À la ligne 7.2.4.25.5, dans la colonne *Modification*, au deuxième paragraphe, remplacer *d'évacuation de gaz* par *de retour de gaz* et ajouter *Modification d'ordre rédactionnel* dans la colonne *Motif/Explication*.

46. 7.2, page 52

À la ligne 7.2.4.25.5, dans la colonne *Modification*, au troisième paragraphe, souligner la phrase et ajouter *La phrase doit être soulignée* dans la colonne *Motif/Explication*.

47. 7.2, page 52

À la ligne *nouveau* 7.2.4.25.7, modification sans objet en français.

48. 7.2, page 53

Au paragraphe 7.2.4.41, modification sans objet en français.

49. 8.1, page 54

À la ligne 8.1.2.2, dans la colonne *Modification*, à l'alinéa e), remplacer du type « à risque limité d'explosion » par pouvant être utilisés en zone 1 et ajouter *Modification d'ordre rédactionnel* dans la colonne *Motif/Explication*.

50. 8.1, page 54

À la ligne 8.1.2.2, dans la colonne *Modification*, à l'alinéa f), après un chargement, remplacer ou par ,, supprimer ou durant, ajouter , un dégazage en stationnement ou et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

51. 8.1, page 55

À la ligne 8.1.2.3, modification sans objet en français.

52. 8.1, page 56

À la ligne 8.1.2.3, dans la colonne *Modification*, à l'alinéa q), ajouter et un document faisant état du après (7.2.4.16.16, 7.2.4.16.17), marquer *Le* avant *coefficient* et *doit être* consigné sur un document conservé à bord comme texte biffé, et ajouter *Modification d'ordre rédactionnel* dans la colonne *Motif/Explication*.

53. 8.1, page 56

À la ligne 8.1.2.3, modification sans objet en français.

54. 8.1, page 56

À la ligne 8.1.2.3, dans la colonne *Modification*, à l'alinéa t), ajouter approuvé par une société de classification agréée après un dessin et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

55. 8.1, page 59

À la ligne *Nouveau* 8.1.7.3, dans la colonne *Modification*, dans la première phrase, supprimer électriques et non électriques.

56. 8.1, page 59

À la ligne *nouveau* 8.1.7.3, dans la colonne *Modification*, dans la deuxième phrase, remplacer l'utilisation par la poursuite de l'utilisation et ajouter *Modification d'ordre rédactionnelle* dans la colonne *Motif/Explication*.

57. 8.3, page 61

À la ligne 8.3.2, modification sans objet en français.

58. 8.3, page 61

À la ligne 8.3.5, modification sans objet en français.

59. 8.3, page 62

À la ligne 8.3.5, modification sans objet en français.

60. 8.6, page 64

À la ligne 8.6.3 *Liste de contrôle ADN 12.3*, modification sans objet en français.

61. 9.1, page 65

À la ligne 9.1.0.12.3, dans la colonne *Modification*, à l'alinéa d), ajouter un nouveau paragraphe après le premier paragraphe : Ces opérations doivent être réalisées immédiatement et automatiquement et doivent entraîner l'activation de l'éclairage de secours, le cas échéant. Ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

62. 9.1, page 68

À la ligne *Nouveau 9.1.0.53.2*, dans la colonne *Modification*, ajouter ou débranchement après raccordement et ajouter *Modification d'ordre rédactionnel* dans la colonne *Motif/Explication*.

63. 9.1, page 68

À la ligne *nouveau 9.1.0.53.6*, modification sans objet en français.

64. 9.3, page 71

À la ligne 9.3.1.10.3, dans la colonne *Modification*, dans la première phrase, après liste des matières, remplacer du bateau par transportables par le bateau et ajouter *Texte de l'ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

65. 9.3, page 71

À la ligne 9.3.2.10.3, 9.3.3.10.3, dans la colonne *Modification*, dans la première phrase, après liste des matières, remplacer du bateau par transportables par le bateau et ajouter *Texte de l'ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

66. 9.3, page 74

À la ligne 9.3.2.11.2, dans la colonne *Modification*, à l'alinéa f), au début de la première phrase, après liste des matières, remplacer du bateau par transportables par le bateau et ajouter *Texte de l'ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

67. 9.3, page 74

À la ligne 9.3.2.11.2, dans la colonne *Modification*, à l'alinéa f), à la fin de la première phrase, après atteint 20 % de la LIE de la cargaison ou 20 % de la LIE, remplacer de la cargaison par du n-hexane et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

68. 9.3, page 74

À la ligne 9.3.1.12.3, 9.3.2.12.3, dans la colonne *Modification*, à l'alinéa b), au début de la première phrase, après liste des matières, remplacer du bateau par transportables par le bateau et ajouter *Texte de l'ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

69. 9.3, page 65

À la ligne 9.3.3.12.3, dans la colonne *Modification*, à l'alinéa b), au début de la première phrase, après liste des matières, remplacer du bateau par transportables par le bateau et ajouter *Texte de l'ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

70. 9.3, page 79

À la ligne 9.3.1.17.6, dans la colonne *Modification*, au septième alinéa, dans la première phrase, supprimer au moyen de capteurs à mesure directe et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

71. 9.3, page 79

À la ligne 9.3.1.17.6, modification sans objet en français.

72. 9.3, page 79

À la ligne 9.3.1.17.6, dans la colonne *Modification*, dans le paragraphe qui suit le huitième alinéa, au début de la première phrase, après liste des matières, remplacer du bateau par transportables par le bateau et ajouter *Texte de l'ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

73. 9.3, page 79

À la ligne 9.3.1.17.6, dans la colonne *Modification*, dans le paragraphe qui suit le huitième alinéa, à la fin de la première phrase, ajouter , selon la valeur la plus critique après du n-hexane et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

74. 9.3, page 80

À la ligne 9.3.2.17.6, 9.3.3.17.6, modification sans objet en français.

75. 9.3, page 81

À la ligne 9.3.2.17.6, 9.3.3.17.6, dans la colonne *Modification*, dans le paragraphe qui suit le huitième alinéa, au début de la première phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau* et ajouter *Texte de l'ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

76. 9.3, page 81

À la ligne 9.3.2.17.6, 9.3.3.17.6, dans la colonne *Modification*, dans le paragraphe qui suit le huitième alinéa, à la fin de la première phrase, ajouter *selon la valeur la plus critique* après *du n-hexane* et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

77. 9.3, page 81

À la ligne 9.3.2.20.4, 9.3.3.20.4, dans la colonne *Modification*, au début de la première phrase, marquer *du bateau* comme texte biffé, ajouter *transportables par le bateau* avant *selon 1.16.1.2.5* et ajouter *Texte de l'ADN 2x* dans la colonne *Motif/Explication*.

78. 9.3, page 81

À la ligne 9.3.2.20.4 9.3.3.20.4, dans la colonne *Modification*, à la fin de la deuxième phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau*.

79. 9.3, page 82

À la ligne 9.3.2.21.1, dans la colonne *Modification*, à l'alinéa g), au début de la première phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau* et ajouter *Texte de l'ADN 2x* dans la colonne *Motif/Explication*.

80. 9.3, page 82

À la ligne 9.3.2.21.1, dans la colonne *Modification*, à l'alinéa g), à la fin de la deuxième phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau*.

81. 9.3, page 83

À la ligne 9.3.3.21.1, dans la colonne *Modification*, à l'alinéa g), au début de la première phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau* et ajouter *Texte de l'ADN 2x* dans la colonne *Motif/Explication*.

82.9.3, page 83

À la ligne 9.3.3.21.1, dans la colonne *Modification*, à l'alinéa g), à la fin de the deuxième phrase, après liste des matières, remplacer du bateau par transportables par le bateau.

83. 9.3, page 84

À la ligne 9.3.3.21.7, dans la colonne *Modification*, à l'alinéa b), ajouter de la soupape de dépression après dépression de construction et ajouter Alignement des versions linguistiques dans la colonne *Motif/Explication*.

84. 9.3, page 85

À la ligne 9.3.2.22.4, dans la colonne *Modification*, à l'alinéa a), dans la dernière phrase, supprimer aucun travail n'est effectué et la zone est signalisée et ajouter une nouvelle dernière phrase : La zone doit être signalisée en tant que zone de danger. Ajouter *Modification d'ordre rédactionnel* dans la colonne *Motif/Explication*.

85. 9.3, page 86

À la ligne 9.3.2.22.4, dans la colonne *Modification*, à l'alinéa b), au début de la première phrase, après liste des matières, remplacer du bateau par transportables par le bateau et ajouter *Texte de l'ADN 2x* dans la colonne *Motif/Explication*.

86. 9.3, page 86

À la ligne 9.3.2.22.4, dans la colonne *Modification*, à l'alinéa c), au début de la première phrase, après liste des matières, remplacer du bateau par transportables par le bateau.

87. 9.3, page 86

À la ligne 9.3.2.22.4, dans la colonne *Modification*, pour le paragraphe qui suit l'alinéa c), ajouter d) avant Si des dispositifs de fermeture et ajouter *Clarification* dans la colonne *Motif/Explication*.

88. 9.3, page 86

À la ligne 9.3.2.22.4, dans la colonne *Modification*, l'alinéa d) devient l'alinéa e). Dans le premier paragraphe, ajouter qui seront après auquel appartient les matières. Après liste des matières, remplacer du bateau par transportables par le bateau, et ajouter *Texte de l'ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

89. 9.3, page 86

À la ligne 9.3.2.22.4, dans la colonne *Modification*, dans le premier paragraphe qui suit l'alinéa e), dans la dernière phrase supprimer aucun travail n'est effectué et que la zone est signalisée et ajouter une nouvelle dernière phrase : La zone doit être signalisée en tant que zone de danger. Ajouter *Modification d'ordre rédactionnel* dans la colonne *Motif/Explication*.

90. 9.3, page 86

À la ligne 9.3.2.22.4, dans la colonne *Modification*, dans le dernier paragraphe, remplacer en vue de transports dans des bateaux fermés par en vue de leur transport, et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

91. 9.3, page 87

À la ligne 9.3.3.22.4, dans la colonne *Modification*, sous *Type N ouvert :*, dans le deuxième alinéa, au début de la phrase, supprimer de sécurité et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

92. 9.3, page 87

À la ligne 9.3.3.22.4, dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé :*, dans le premier alinéa, marquer *En dispositifs de sécurité empêchant toute surpression ou toute dépression excessive* comme texte biffé et ajouter *Doubleton* dans la colonne *Motif/Explication*.

93. 9.3, page 87

À la ligne 9.3.3.22.4, dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé :*, à l'alinéa a), remplacer D'un dispositif permettant de décompresser sans danger les citernes à cargaison qui indique clairement s'il est ouvert ou fermé par D'un raccordement pour un tuyau de retour sans danger à terre des gaz s'échappant lors du chargement.

94. 9.3, page 87

À la ligne 9.3.3.22.4, dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé :*, à l'alinéa b), remplacer D'un raccordement pour un tuyau de retour sans danger à terre des gaz s'échappant lors du chargement par D'un dispositif permettant de décompresser sans danger les citernes à cargaison qui indique clairement s'il est ouvert ou fermé et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

95. 9.3, page 88

À la ligne 9.3.3.22.4, dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé :*, supprimer l'alinéa d).

96. 9.3, page 88

À la ligne 9.3.3.22.4, dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé :*, l'alinéa e) devient l'alinéa d).

97. 9.3, page 88

À la ligne 9.3.3.22.4, dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé :*, à l'alinéa d), au début de la première phrase, remplacer Lorsque la liste des matières du bateau par Si la liste des matières transportables par le bateau.

98. 9.3, page 88

À la ligne 9.3.3.22.4, modification sans objet en français.

99. 9.3, page 88

À la ligne 9.3.3.22.4, dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé* :, à l'alinéa d), dans le deuxième paragraphe qui suit le troisième alinéa, ajouter qui seront après auquel appartiennent les matières. Après liste des matières, remplacer du bateau par transportables par le bateau, et ajouter *Texte de l'ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

100. 9.3, page 88

À la ligne 9.3.3.22.4, dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé* :, à l'alinéa d), dans le troisième paragraphe qui suit le troisième alinéa, remplacer en vue de transports dans des bateaux fermés par en vue de leur transport et ajouter *Superflu* dans la colonne *Motif/Explication*.

101. 9.3, page 88

À la ligne 9.3.3.22.4, dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé* :, à l'alinéa d), dans le troisième paragraphe qui suit le troisième alinéa, remplacer en vue de transports dans des bateaux fermés par en vue de leur transport et ajouter *Superflu* dans la colonne *Motif/Explication*.

102. 9.3, page 88

À la ligne 9.3.3.22.4, dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé* :, à l'alinéa d), ajouter un nouveau dernier paragraphe comme suit : Si des dispositifs de fermeture doivent être montés entre la conduite d'évacuation de gaz et la citerne à cargaison, il convient de les placer entre cette dernière et le coupe-flammes, et chaque citerne à cargaison doit être équipée de soupapes de surpression. Ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

103. 9.3, page 88

À la ligne 9.3.3.22.4, dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé* :, l'alinéa f) devient l'alinéa e).

104. 9.3, page 88

À la ligne 9.3.3.22.4, dans la colonne *Modification*, à l'alinéa e), dans la dernière phrase, supprimer et que la zone est signalisée en tant que zone de danger où aucun travail n'est autorisé et ajouter une nouvelle dernière phrase : La zone doit être signalisée en tant que zone de danger. Ajouter *Modification d'ordre rédactionnel* dans la colonne *Motif/Explication*.

105. 9.3, page 89

À la ligne 9.3.2.22.5, 9.3.3.22.5, dans la colonne *Modification*, à l'alinéa a), ajouter (dispositifs empêchant toute surpression ou toute dépression excessive, soupape de dégagement à grande vitesse, soupape de dépression résistant à une déflagration, dispositif de décompression sans risque des citernes résistant à une déflagration) après l'équipement visé au 9.3.x.22.4 et ajouter *Clarification* dans la colonne *Motif/Explication*.

106. 9.3, page 92

À la ligne 9.3.2.26.2, dans la colonne *Modification*, dans les deuxième et troisième paragraphes après le troisième alinéa, au début de la première phrase, après liste des matières, remplacer deux fois du bateau par transportables par le bateau, et ajouter *Texte de l'ADN 3x* dans la colonne *Motif/Explication*.

107. 9.3, page 92

À la ligne 9.3.2.26.2, dans la colonne *Modification*, dans le cinquième paragraphe après le troisième alinéa, à la fin de la phrase, après liste des matières, remplacer du bateau par transportables par le bateau.

108. 9.3, page 92

À la ligne 9.3.3.26.2, dans la colonne *Modification*, sous *En cas de système protégé :*, déplacer les alinéas – D'un orifice de jaugeage ; et – De raccords, avec dispositifs de sectionnement, pour tuyauteries rigides et tuyauteries flexibles ; sous *En cas de système fermé :*, et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

109. 9.3, page 93

À la ligne 9.3.3.26.2, modification sans objet en français.

110. 9.3, page 93

À la ligne 9.3.3.26.2, dans la colonne *Modification*, sous *En cas de système fermé :*, à l'alinéa a), dans le dernier paragraphe, à la fin de la dernière phrase, ajouter pour les matières à transporter et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

111. 9.3, page 93

À la ligne 9.3.3.26.2, dans la colonne *Modification*, sous *En cas de système fermé :*, à l'alinéa b), dans le premier paragraphe, après liste des matières, remplacer du bateau par transportables par le bateau, et ajouter *Texte de l'ADN 2x* dans la colonne *Motif/Explication*.

112. 9.3, page 93

À la ligne 9.3.3.26.2, dans la colonne *Modification*, sous *En cas de système fermé* :, à l'alinéa b), dans le dernier paragraphe, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau*, et ajouter *Texte de l'ADN 2x* dans la colonne *Motif/Explication*.

113. 9.3, page 93

À la ligne 9.3.3.26.2, dans la colonne *Modification*, dans la dernière phrase, supprimer *d'une citerne pour produits résiduels* et ajouter *Superflu* dans la colonne *Motif/Explication*.

114. 9.3, page 96

À la ligne *nouveau 9.3.1.51, nouveau 9.3.2.51, nouveau 9.3.3.51*, dans la colonne *Modification*, à l'alinéa c), au début de la phrase, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau*, et ajouter *Texte de l'ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

115. 9.3, page 98

À la ligne 9.3.1.53.1, 9.3.2.53.1, 9.3.3.53.1, dans la colonne *Modification*, dans le deuxième paragraphe, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau*, et ajouter *Texte de l'ADN 3x* dans la colonne *Motif/Explication*.

116. 9.3, page 98

À la ligne 9.3.1.53.1, 9.3.2.53.1, 9.3.3.53.1, dans la colonne *Modification*, dans les troisième et quatrième paragraphes, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau*.

117. 9.3, page 99

À la ligne 9.3.1.53.2, 9.3.2.53.2, 9.3.3.53.2, modification sans objet en français.

118. Annexe 2, page 104

À la ligne *Réceptacle pour slops*, dans la colonne *Paragraphes*, à la fin de la phrase, ajouter *(hauteur des lettres : 10 cm)*.

119. Annexe 2, page 104

À la ligne 7.2.4.1.1, dans la colonne *Modification*, au premier alinéa, ajouter *à une distance du bordage au moins égale au quart de la largeur du bateau* après *les réceptacles pour slops doivent être placés de manière sûre dans la zone de cargaison*.

120. Annexe 2, page 105

À la ligne 7.2.4.15.2, dans la colonne *Modification*, supprimer la dernière phrase.
